



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

MOLENBEEK-SAINT-JEAN, le 20 mai 2016
SINT-JANS-MOLENBEEK, 20 mei 2016

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants (n° 70 et 71) à l'ordre du jour du Conseil communal du 25 mai 2016, à 19:00 au Centre Communautaire Maritime.

Gelieve volgende punten (n° 70 en 71) toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 25 mei 2016, om 19:00 in het Gemeenschapscentrum Maritiem.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

Le Président du Conseil,
De Voorzitter van de Raad,

Michel Eylenbosch

CONSEIL COMMUNAL DU 25 MAI 2016
GEMEENTERAAD VAN 25 MEI 2016

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative à la construction d'un immeuble à appartements sis rue Sainte-Marie.

Gemeentelijk secretariaat - Burgerinterpellatie betreffende het bouwen van een appartementsgebouw gelegen Sint-Mariastraat.
- 2 Secrétariat communal - Conseil de police - Remplacement de Monsieur Luc Léonard, démissionnaire.

Gemeentelijk secretariaat - Politieraad - Vervanging van Mijnheer Luc Léonard, ontslagnemer.
- 3 Secrétariat communal - Centre d'Entreprises de Molenbeek-Saint-Jean - Démission d'un administrateur - Dirk Berckmans.

Gemeentelijk secretariaat - Ondernemingscentrum van Sint-Jans-Molenbeek - Ontslag van een bestuurder - Dirk Berckmans.
- 4 Secrétariat communal - CLES - Asbl Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - Démission d'un administrateur - Dirk Berckmans.

Gemeentelijk secretariaat - CBSU - Vzw Bestrijding van de Sociale Uitsluiting te Molenbeek - Ontslag van een bestuurder - Dirk Berckmans.
- 5 Secrétariat communal - Intercommunale d'Inhumation - Démission d'un administrateur - Dirk Berckmans.

Gemeentelijk secretariaat - Intercommunale voor Terrardebesteding - Ontslag van een bestuurder - Dirk Berckmans.
- 6 Secrétariat communal - Brulabo - Prolongation de la participation pour une durée de 20 ans.

Gemeentelijk secretariaat - Brulabo - Verlenging van de deelname voor een nieuwe duur van 20 jaar.
- 7 Petite enfance - Coordination des crèches - Projets pédagogiques 2016-2019 - Approbation Louise Lumen.

Kinderopvang - Coördinatie van de Kinderdagverblijven - Pedagogische projecten 2016-2019 - Goedkeuring Louise Lumen.
- 8 Petite enfance - Coordination des crèches - Projets pédagogiques 2016-2019 - Approbation crèche Les Petits Poucets.

Kinderopvang - Coördinatie van de Kinderdagverblijven - Pedagogische projecten 2016-2019 -

Goedkeuring 'Les Petits Poucets'.

- 9 Petite enfance - Coordination des crèches - Projets pédagogiques 2016-2019 - Approbation pré-gardiennat Les Petites Alouettes.

Kinderopvang - Coördinatie van de Kinderdagverblijven - Pedagogische projecten 2016-2019 - Goedkeuring "Les Petites Alouettes".

- 10 Petite enfance - Coordination des crèches - Projets pédagogiques 2016-2019 - Approbation crèche Reine Fabiola.

Kinderopvang - Coördinatie kinderdagverblijven - Pedagogische ontwerpen 2016-2019 - Goedkeuring Reine Fabiola.

- 11 Petite enfance - Coordination des crèches communales - Règlement d'Ordre Intérieur des crèches communales francophones - Renouvellement.

Kinderopvang - Coördinatie kinderdagverblijven - Binnenhuisreglement van de franstalige kinderdagverblijven - Vernieuwing.

- 12 Enseignement francophone - Enseignement fondamental francophone - Approbation du nouveau projet d'établissement de l'École fondamentale n° 13 - l'École qui Bouge.

Franstalig onderwijs - Franstalig basisonderwijs - Goedkeuring van het nieuw schoolproject van "Ecole n°13 - " l'École qui bouge ".

- 13 Cultures - MCCS - Convention de collaboration avec l'asbl ART2WORK 2016.

Culturen - HCCS - Overeenkomst met betrekking tot de samenwerking met de vzw ART2WORK 2016.

- 14 GRH - Personnel d'entretien - Administration centrale - Horaire de travail.

HRM - Onderhoudspersoneel - Centraal bestuur - Uurrooster.

- 15 Finances - Budget communal extraordinaire 2016 - Modification budgétaire pour l'achat de mobilier pour les services Démographie.

Financiën - Gemeentebegroting 2016 - Begrotingswijziging voor aankoop van meubilair voor de diensten Demografie.

- 16 Finances - Saint-Charles Borromée - Compte 2015.

Financiën - Sint Karel Borromeus - Rekening 2015.

- 17 Economat - Leasing avec option d'achat de méthodes d'apprentissage pour les écoles primaires néerlandophones - Approbation des conditions et du mode de passation.

Economaat - Leasing met aankoop optie van leermethodes voor de Nederlandstalige basisscholen -

Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

- 18 Economat - Nouvelle loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.
- Economaat - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.
- 19 Développement urbain - Politique de la Ville 2016 - Convention Ville durable 2016 - Conventions de partenariat.
- Stedelijke ontwikkeling - Stedelijk Beleid - Overeenkomst Duurzame Stad 2016 - Samenwerkingsovereenkomsten.
- 20 Développement urbain - Marchés Publics - Marché de services relatif à la mission d'auteur de projet en vue de la construction de la nouvelle école néerlandophone primaire et maternelle à la rue Jean-Baptiste Decock, 54 - Approbation de l'avis de marché, du mode de passation et de l'estimation de la dépense - CC16.009.
- Stedelijke ontwikkeling - Overheidsopdrachten - Dienstenopdracht met betrekking tot de opdracht voor een projectontwerper met het oog op de bouw van een nieuwe Nederlandstalige kleuter- en lagere school in de Jean-Baptiste Decockstraat 54 - Goedkeuring van de aankondiging van de opdracht, gunningswijze en raming van de uitgave - GR16.009.
- 21 Développement urbain - Contrat de Quartier Cinéma Belle-Vue - Op. 4.2 et 1.3 : Construction d'une allée verte et d'un immeuble de logements - Op.1.4 (tranche conditionnelle) : Construction de logements - Opération hors CQ/FRBRTC: Construction de bureaux et de parking - Fourniture de mobilier pour les nouveaux bureaux de la division Démographie - Approbation du cahier spécial des charges, de l'avis de marché et du mode de passation.
- Stedelijke ontwikkeling - Wijkcontract Cinema Belle-Vue - Ingrep 4.2 en 1.3 : Aanleg van een groene dreef en bouw van een woongebouw - Ingrep 1.4 (voorwaardelijk gedeelte) : Bouw van woningen - Ingrep buiten WC/ BGHGT : Bouw van kantoren en parking - Levering van meubilair voor de nieuwe kantoren van de afdeling Demografie - Goedkeuring van het bijzonder bestek, de aankondiging van de opdracht en de gunningswijze.
- 22 Développement urbain - Contrat de quartier durable Petite Senne « 2014-2018 » - Terrains et immeubles "Quartier Heyvaert" - Accord de coopération du 15.09.1993 et ses avenants entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale - Protocole concernant l'intervention de Beliris dans l'acquisition de biens immobiliers telle que prévue par l'initiative 2.11.1. de l'accord de coopération - Avenant 12 - Approbation du protocole d'accord.
- Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Zinneke « 2014-2018 » - Terreinen en gebouwen « Heyvaertwijk » - Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn bijakten - Protocol betreffende de tussenkomst van Beliris in de aankoop van onroerende goederen zoals bepaald in initiatief 2.11.1. van het samenwerkingsakkoord - Bijakte 12 - Goedkeuring van het protocolakkoord.
- 23 Développement urbain - Contrat de quartier Petite Senne - WAQ - Stage en août - Convention de prestation entre Picnik asbl et la Commune pour l'organisation du stage.

Stedelijke ontwikkeling - Wijkcontract Zinneke - WAQ - Stage in augustus - Prestatieovereenkomst tussen Picknik vzw en de Gemeente voor de organisatie van de stage.

- 24 Développement urbain - Contrat de quartier durable Autour de Léopold II - Accord de coopération du 15.09.1993 et ses avenants entre l'Etat fédéral, la Région de Bruxelles-Capitale, Chapitre 4 : revitalisation des quartiers - Approbation du protocole d'accord.

Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Rondom Leopold II - Samenwerkingsakkoord van 15.09.1993 en zijn bijakten tussen de Federale Staat en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, Hoofdstuk 4: Stimulering van wijken - Goedkeuring van het protocolakkoord.

- 25 Démographie - Règlement communal sur la tenue des registres de population concernant l'inscription et la radiation des dits registres.

Demografie - Gemeentereglement voor het bijhouden van de bevolkingsregisters betreffende de inschrijving en de schrapping van deze registers.

- 26 Enseignement néerlandophone: a) déménagement des sections maternelles du Parc Marie-José vers la rue des Béguines 101 en septembre 2016 avec extension - b) déménagement de la section maternelle de Paloke vers la rue des Béguines 101 en septembre 2017 - c) extension de l'école fondamentale Paloke en septembre 2017.

Nederlandstalig onderwijs: a) verhuis vestiging kleuters Park Marie-José naar nieuwe vestiging Begijnenstraat 101 september 2016 met uitbreiding - b) verhuis kleuterafdeling Paloke naar vestiging Begijnenstraat 101 september 2017 - c) uitbreiding lagere school Paloke september 2017.

- 27 Culture - Stedenfonds - Convention avec la Commune de Watermael Boisfort dans le cadre du projet "Karavane" de la VGC.

Cultuur - Stedenfonds - Overeenkomst met gemeente Watermaal Bosvoorde voor het project Karavane van de VGC.

- 28 Sports - Octroi d'un subside à l'asbl « Souterrain Production ».

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vereniging "Souterrain Production".

- 29 Sports - Octroi d'un subside à l'asbl Elites Academy Martials Arts « E.A.M.A. ».

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw Elites Academy Martials Arts "E.A.M.A. ".

- 30 Sports - Octroi d'un subside à l'asbl Brussels Top Team.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw Brussels Top Team.

- 31 Relations internationales - Octroi d'un subside à l'asbl Lutte contre l'Exclusion Sociale - Projet de tournoi à Tanger - Maroc.

Internationale betrekkingen - Toekenning van een subsidie aan de vzw Bestrijding tegen de Sociale Uitsluiting - Project toernooi te Tanger - Marokko.

- 32 Relations internationales - Subvention Divers cités International.
Internationale betrekkingen - Subsidie Subvention Divers cités International.
- 33 Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à la vzw d'Broej VMJ-AJM pour son projet «L'impro, c'est pas que pour les pros».
Jeugdendienst - Toekenning van een uitzonderlijke subsidie aan de vzw d'Broej VMJ-AJM voor haar project "L'impro, c'est pas que pour les pros".
- 34 Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Voice of Angels pour l'organisation de son événement Talents fest le 16 avril 2016.
Jeugd - Toekennig van een uitzonderlijke subsidie aan de vzw Voice of Angels voor de organisatie van haar evenement Talents fest op 16 april 2016.
- 35 Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Nos Arts.
Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan de asbl Nos Arts.
- 36 Développement durable - Jardinage collectif au Square des Libérateurs et dans deux écoles non communales - Octroi de subsides.
Duurzame ontwikkeling - Gezamenlijke moestuinen aan de Bevrijderssquare en in twee niet gemeentelijke scholen - Toekenning van subsidies.
- 37 Développement durable - Octroi d'un subside à l'ASBL "Les Amis du Scheutbos".
Duurzame ontwikkeling - Toekening van een subsidie aan de VZW "Les Amis du Scheutbos".
- 38 Secrétariat communal - Motion déposée par Madame Tamditi, conseillère communale ECOLOGROEN, relative à Vaartkapoen concerts.
Gemeentelijke secretariaat - Motie ingediend door Mevrouw Tamditi, gemeenteraadslid ECOLOGROEN, betreffende Vaartkapoen concerten.
- 70 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Azaoum, conseiller communal PS, relative à la gestion du personnel. *(Complémentaire)*
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Azaoum, gemeenteraadslid PS, betreffende het personeelsbeheer. *(Aanvullend)*
- 71 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ait Jeddig, conseiller communal ISLAM, relative au ramadan 2016. *(Complémentaire)*
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ait Jeddig, gemeenteraadslid ISLAM, betreffende de ramadan 2016. *(Aanvullend)*